

V

(Становища)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД

Решение на Съда (голям състав) от 5 юни 2012 г. — Европейска комисия/Électricité de France (EDF), Френска република, Iberdrola, SA

(Дело C-124/10 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Държавни помощи — Отказ от данъчно вземане — Освобождаване от корпоративен данък — Увеличаване на дружествения капитал — Поведение на държавата като разумен частен инвеститор в условията на пазарна икономика — Критерии, позволяващи разграничаване на държавата в качеството ѝ на акционер от държавата като носител на властнически публичноправни правомощия — Определяне на референтен частен инвеститор — Принцип на равно третиране — Тежест на доказване)

(2012/C 217/02)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Европейска комисия (представители: E. Gippini Fournier, B. Stromsky и D. Grespan)

Друга страна в производството: Électricité de France (EDF) (представител: адв. M. Debroux), Френска република (представители: G. de Bergues и J. Gstalter), Iberdrola, SA (представители: адв. J. Ruiz Calzado и адв. É. Barbier de La Serre)

Встъпила страна в подкрепа на исканията на жалбоподателя: Надзорният орган на ЕАСТ (представители: X. Lewis и B. Alterskjær)

Предмет

Жалба срещу Решението на Общия съд (трети състав) от 15 декември 2009 г., с което последният отменя членове 3 и 4 от Решението на Комисията от 16 декември 2003 г. относно мерки за помощ в полза на EDF и на сектора на електрическата и газовата промишленост (С 68/2002, N 504/2003 и С 25/2003) — Помощ, предоставена под формата на селективно освобождаване от данъчно облагане, свързано с увеличаване на дружествения капитал в процеса на рекапитализация на предприятието — Поведение на държавата като разумен частен

инвеститор в условията на пазарна икономика — Критерии за разграничаване между държавата акционер и държавата, упражняваща своите властнически правомощия — Принцип на равно данъчно третиране

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Европейската комисия да заплати съдебните разноски.
3. Надзорният орган на ЕАСТ, Френската република и Iberdrola SA понасят направените от тях съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 161, 19.6.2010 г.

Решение на Съда (голям състав) от 5 юни 2012 г. (преюдициално запитване от Sąd Najwyższy — Полша) — Наказателно производство срещу Łukasz Marcin Bonda

(Дело C-489/10) ⁽¹⁾

(Обща селскостопанска политика — Схема на единно плащане на площ — Регламент (ЕО) № 1973/2004 — Член 138, параграф 1 — Изключване на възможността за получаване на помощта в случай на невярно декларирана площ — Административен или наказателноправен характер на тази санкция — Забрана за едновременно налагане на наказателноправни санкции — Принцип „ne bis in idem“)

(2012/C 217/03)

Език на производството: полски

Запитваща юрисдикция

Sąd Najwyższy

Наказателно производство срещу

Łukasz Marcin Bonda

Предмет

Преюдициално запитване — Sąd Najwyższy — Тълкуване на член 138 от Регламент (ЕО) № 1973/2004 на Комисията от 29 октомври 2004 година за създаване на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета по отношение на схемите за подпомагане, посочени в дял IV и в дял IVa от посочения регламент и по отношение на използването на земята, която е била оставена под угар за целите на производството на сурови материали (ОВ L 345, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 60, стр. 190) — Единно плащане на площ — Изключване на възможността за получаване на помощта в случай на невярно декларирана площ — Административен или наказателноправен характер на тази санкция

Диспозитив

Член 138, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1973/2004 на Комисията от 29 октомври 2004 година за създаване на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета по отношение на схемите за подпомагане, посочени в дял IV и в дял IVa от посочения регламент и по отношение на използването на земята, която е била оставена под угар за целите на производството на сурови материали, трябва да се тълкува в смисъл, че предвидените във втора и трета алинея от тази норма мерки — състоящи се както в изключването на възможността за земеделския производител да получава помощта за годината, за която е подал декларация с невярно съдържание относно допустимата площ, така и в намаляването на помощта, на която този производител би имал право през следващите три календарни години, с размер, съответстващ на разликата между декларираните площи и действително установените площи — не са наказателноправни санкции.

(¹) ОВ C 13, 15.1.2011 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 7 юни 2012 г. (преюдициално запитване от Korkein hallinto-oikeus — Финландия) — производство, образувано от Insinööritoimisto InsTiiimi Oy

(Дело C-615/10) (¹)

(Директива 2004/18/ЕО — Обществени поръчки в областта на отбраната — Член 10 — Член 296, параграф 1, буква б) ЕО — Защита на основните интереси на сигурността на държава членка — Търговия с оръжие, муниципии и военни материали — Продукт, който възлагащият орган придобива за строго военни цели — Наличие по отношение на този продукт на възможност за до голяма степен сходно гражданско приложение — Въртяща се платформа („tiltable turntable“) за електромагнитни измервания — Непровеждане на процедура за възлагане на обществена поръчка в съответствие с Директива 2004/18)

(2012/C 217/04)

Език на производството: фински

Запитваща юрисдикция

Korkein hallinto-oikeus

Страни в главното производство

Ищец: Insinööritoimisto InsTiiimi Oy

в присъствието на: Puolustusvoimat

Предмет

Преюдициално запитване — Korkein hallinto-oikeus — Преюдициално запитване — Тълкуване на член 10 от Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки (ОВ L 134, стр. 114; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 8, стр. 116) и на член 346 ДФЕС — Списък на оръжията, муниципите и военните материали, приет с Решение № 255/58 на Съвета на 15 април 1958 г. — Приложно поле на Директивата — Материали, предназначени за строго военни цели — Система на въртяща се платформа за извършване на електромагнитни измервания

Диспозитив

Член 10 от Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки, във връзка с член 296, параграф 1, буква б) ЕО, трябва да се тълкува в смисъл, че позволява държава членка да не приложи предвидените в посочената директива процедури по отношение на обществена поръчка, която възлагащ орган възлага в областта на отбраната, за придобиване на материал, който макар да е предназначен за строго военни цели, предоставя възможности за по същество сходно гражданско приложение, само ако с оглед на самите си характеристики този материал може да се счита за специално проектиран и разработен, включително след съществени изменения, за такива цели — обстоятелство, което запитващата юрисдикция следва да провери.

(¹) ОВ C 72, 5.3.2011 г.

Решение на Съда (осми състав) от 7 юни 2012 г. (преюдициално запитване от Административен съд София-град — България) — Антон Винков/Началник „Административно-наказателна дейност“

(Дело C-27/11) (¹)

(Преюдициално запитване — Национална правна уредба, която не признава правото на обжалване пред съд на решения, с които се налагат илушществени санкции и се отнемат точки от свидетелство за управление за някои пътнотранспортни нарушения — Изцяло вътрешно положение — Недопустимост на искането)

(2012/C 217/05)

Език на производството: български

Запитваща юрисдикция

Административен съд София-град